

**Komunikacija Komisije u okviru provedbe Direktive 94/25/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. lipnja 1994. o usklađivanju zakona, propisa i administrativnih odredbi država članica u vezi s rekreacijskim plovilima**

(Objava naslova usklađenih normi i upućivanja na njih u okviru zakonodavstva Unije o usklađivanju)

(Tekst značajan za EGP)

(2015/C 014/02)

ESO <sup>(1)</sup>	Referentni broj i naslov norme (i referentni dokument)	Prva objava SL	Referentni broj zamijenjene norme	Datum prestanka valjanosti pretpostavke o sukladnosti zamijenjene norme Napomena 1.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 6185-1:2001 Brodice na napuhavanje – 1. dio: Brodice sa najvećom snagom motora do 4,5 kW (ISO 6185-1:2001)	17.4.2002.		
CEN	EN ISO 6185-2:2001 Brodice na napuhavanje – 2. dio: Brodice sa najvećom snagom motora do 4,5 kW do 15 kW uključivo (ISO 6185-2:2001)	17.4.2002.		
CEN	EN ISO 6185-3:2014 Brodice na napuhavanje – 3. dio: Brodice duljine trupa manje od 8 m najveće snage motora 15 kW i više (ISO 6185-3:2014)	Prva objava	EN ISO 6185-3:2001 Napomena 2.1	Datum isteka (31.8.2016.)
CEN	EN ISO 6185-4:2011 Brodice na napuhavanje – 4. dio: Brodice duljine trupa između 8 m i 24 m sa snagom motora od 15 kW i više (ISO 6185-4:2011)	4.1.2012.		
CEN	EN ISO 7840:2013 Mala plovila – Vatrootporne savitljive cijevi za gorivo (ISO 7840:2013)	18.12.2013.	EN ISO 7840:2004 Napomena 2.1	Datum isteka (24.7.2014.)
CEN	EN ISO 8099:2000 Mala plovila – Sustav za prikupljanje sanitarnog otpada (ISO 8099:2000)	11.5.2001.		
CEN	EN ISO 8469:2013 Mala plovila – Savitljive cijevi za gorivo ne-otporne na vatru (ISO 8469:2013)	18.12.2013.	EN ISO 8469:2006 Napomena 2.1	Datum isteka (24.7.2014.)
CEN	EN ISO 8665:2006 Mala plovila – Brodski porivni motori i sustavi – Mjerenje snage i deklariranje (ISO 8665:2006)	16.9.2006.	EN ISO 8665:1995 Napomena 2.1	Datum isteka (31.12.2006.)
CEN	EN ISO 8666:2002 Mala plovila – Osnovni podaci (ISO 8666:2002)	20.5.2003.		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 8847:2004 Mala plovila – Kormilarski uređaj – Sustavi užadi i užnica (ISO 8847:2004)	8.1.2005.	EN 28847:1989 Napomena 2.1	Datum isteka (30.11.2004.)
	EN ISO 8847:2004/AC:2005	14.3.2006.		
CEN	EN ISO 8849:2003 Mala plovila – Elektromotorne kaljužne crpke na istosmjernu struju (ISO 8849:2003)	8.1.2005.	EN 28849:1993 Napomena 2.1	Datum isteka (30.4.2004.)
CEN	EN ISO 9093-1:1997 Mala plovila – Oplatni ventili i prolazi – 1. dio: Metalni (ISO 9093-1:1994)	11.5.2001.		
CEN	EN ISO 9093-2:2002 Mala plovila – Oplatni ventili i prolazi – 2. dio: Nemetalni (ISO 9093-2:2002)	3.4.2003.		
CEN	EN ISO 9094-1:2003 Mala plovila – Protupožarna zaštita – 1. dio: Mala plovila duljine do uključujući 15 m (ISO 9094-1:2003)	12.7.2003.		
CEN	EN ISO 9094-2:2002 Mala plovila – Protupožarna zaštita – 2. dio: Plovila duljine trupa preko 15 m (ISO 9094-2:2002)	20.5.2003.		
CEN	EN ISO 9097:1994 Mala plovila – Električni ventilatori (ISO 9097:1991)	25.2.1998.		
	EN ISO 9097:1994/A1:2000	11.5.2001.	Napomena 3	Datum isteka (31.3.2001.)
CEN	EN ISO 10087:2006 Mala plovila – Prepoznavanje trupa – Sustav kodiranja (ISO 10087:2006)	13.5.2006.	EN ISO 10087:1996 Napomena 2.1	Datum isteka (30.9.2006.)
CEN	EN ISO 10088:2013 Mala plovila – Trajno ugrađeni sustavi goriva (ISO 10088:2013)	18.12.2013.	EN ISO 10088:2009 Napomena 2.1	Datum isteka (28.8.2014.)
CEN	EN ISO 10133:2012 Mala plovila – Električni sustavi – Instalacije za iznimno mali istosmjerni napon (ISO 10133:2012)	13.3.2013.	EN ISO 10133:2000 Napomena 2.1	Datum isteka (30.6.2013.)
CEN	EN ISO 10239:2008 Mala plovila – Sustav ukapljenih naftnih plinova (ISO 10239:2008)	30.4.2008.	EN ISO 10239:2000 Napomena 2.1	Datum isteka (31.8.2008.)
CEN	EN ISO 10240:2004 Mala plovila – Knjiga uputa (ISO 10240:2004)	3.5.2005.	EN ISO 10240:1996 Napomena 2.1	Datum isteka (30.4.2005.)
CEN	EN ISO 10592:1995 Mala plovila – Hidraulički kormilarski sustav (ISO 10592:1994)	25.2.1998.		
	EN ISO 10592:1995/A1:2000	11.5.2001.	Napomena 3	Datum isteka (31.3.2001.)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 11105:1997 Mala plovila – Ventilacija prostora za smještaj benzinskih motora i/ili benzinskih spremnika (ISO 11105:1997)	18.12.1997.		
CEN	EN ISO 11192:2005 Mala plovila – Grafički simboli (ISO 11192:2005)	14.3.2006.		
CEN	EN ISO 11547:1995 Mala plovila – Zaštita od upućivanja stroja u radnom položaju (ISO 11547:1994)	18.12.1997.		
	EN ISO 11547:1995/A1:2000	11.5.2001.	Napomena 3	Datum isteka (31.3.2001.)
CEN	EN ISO 11591:2011 Motorna mala plovila – Preglednost s mjesta upravljanja (ISO 11591:2011)	4.1.2012.	EN ISO 11591:2000 Napomena 2.1	Datum isteka (31.3.2012.)
CEN	EN ISO 11592:2001 Mala plovila duljine trupa manje od 8 m – Određivanje najveće porivne snage (ISO 11592:2001)	6.3.2002.		
CEN	EN ISO 11812:2001 Mala plovila – Vodonepropusni kokpiti i brzo-prazneći kokpiti (ISO 11812:2001)	17.4.2002.		
CEN	EN ISO 12215-1:2000 Mala plovila – Konstrukcija trupa i dimenzije konstrukcijskih elemenata – 1. dio: Materijali: Toplinski očvrstive smole, pojačanja od staklenih vlakana, referencijski laminat (ISO 12215-1:2000)	11.5.2001.		
CEN	EN ISO 12215-2:2002 Mala plovila – Konstrukcija trupa i dimenzije konstrukcijskih elemenata – 2. dio: Materijali: Materijali jezgre za sendvič konstrukciju, ugrađeni materijali (ISO 12215-2:2002)	1.10.2002.		
CEN	EN ISO 12215-3:2002 Mala plovila – Konstrukcija trupa i dimenzije konstrukcijskih elemenata – 3. dio: Materijali: Čelik, aluminijske legure, drvo, drugi materijali (ISO 12215-3:2002)	1.10.2002.		
CEN	EN ISO 12215-4:2002 Mala plovila – Konstrukcija trupa i dimenzije konstrukcijskih elemenata – 4. dio: Proizvodni prostor i proizvodnja (ISO 12215-4:2002)	1.10.2002.		
CEN	EN ISO 12215-5:2008 Mala plovila – Konstrukcija trupa i dimenzije konstrukcijskih elemenata – 5. dio: Projektni tlakovi za jednotrupna plovila, projektna naprezanja, određivanje dimenzija konstrukcijskih elemenata (ISO 12215-5:2008)	3.12.2008.		
	EN ISO 12215-5:2008/A1:2014	Prva objava	Napomena 3	Datum isteka (28.2.2015.)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 12215-6:2008 Mala plovila – Konstrukcija trupa i dimenzije konstrukcijskih elemenata – 6. dio: Raspored i detalji konstrukcije (ISO 12215-6:2008)	3.12.2008.		
CEN	EN ISO 12215-8:2009 Mala plovila – Konstrukcija trupa i dimenzije konstrukcijskih elemenata – 8. dio: Kormila (ISO 12215-8:2009)	17.4.2010.		
	EN ISO 12215-8:2009/AC:2010	11.11.2010.		
CEN	EN ISO 12215-9:2012 Mala plovila – Konstrukcija trupa i dimenzije konstrukcijskih elemenata – 9. dio: Privjesci na trupu plovila na jedra (ISO 12215-9:2012)	15.8.2012.		
CEN	EN ISO 12216:2002 Mala plovila – Prozori, okna, grotlašca, vidnici i vrata – Zahtjevi za čvrstoću i vodonepropusnost (ISO 12216:2002)	19.12.2002.		
CEN	EN ISO 12217-1:2013 Mala plovila – Ocjena i razredba stabiliteta i plovnosti – 1. dio: Mala plovila bez jedara duljine trupa 6 m ili više (ISO 12217-1:2013)	18.12.2013.	EN ISO 12217-1:2002 Napomena 2.1	Datum isteka (6.7.2015.)
CEN	EN ISO 12217-2:2013 Mala plovila – Ocjena i razredba stabiliteta i plovnosti – 2. dio: Jedrilice duljine trupa 6 m ili više (ISO 12217-2:2013)	14.3.2014.	EN ISO 12217-2:2002 Napomena 2.1	Datum isteka (6.7.2015.)
CEN	EN ISO 12217-3:2013 Mala plovila – Ocjena i razredba stabiliteta i plovnosti – 3. dio: Brodice duljine trupa manje od 6 m (ISO 12217-3:2013)	18.12.2013.	EN ISO 12217-3:2002 Napomena 2.1	Datum isteka (6.7.2015.)
CEN	EN ISO 13297:2012 Mala plovila – Električni sustavi – Instalacije za izmjeničnu struju (ISO 13297:2012)	13.3.2013.	EN ISO 13297:2000 Napomena 2.1	Datum isteka (31.5.2013.)
CEN	EN ISO 13590:2003 Mala plovila – Osobna plovila – Zahjevi za gradnju i ugradnju sustava (ISO 13590:2003)	8.1.2005.		
	EN ISO 13590:2003/AC:2004	3.5.2005.		
CEN	EN ISO 13929:2001 Mala plovila – Kormilarski uređaj – Sustavi sa zupčano-polužnim prijenosom (ISO 13929:2001)	6.3.2002.		
CEN	EN ISO 14509-1:2008 Mala plovila – Mjerenje zrakom prenesene buke koju stvaraju mehanički pogonjena plovila za razonodu – 1. dio: Mjerni postupak prolaženjem (ISO 14509-1:2008)	4.3.2009.	EN ISO 14509:2000 Napomena 2.1	Datum isteka (30.4.2009.)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 14509-2:2006 Mala plovila – Mjerenje zrakom prenesene buke koju stvaraju mehanički pogonjena plovila za razonodu – 2. dio: Procjena buke uporabom referentnog plovila (ISO 14509-2:2006)	19.7.2007.		
CEN	EN ISO 14509-3:2009 Mala plovila – Mjerenje zrakom prenesene buke koju stvaraju mehanički pogonjena plovila za razonodu – 3. dio: Ocjena buke pomoću postupka mjerenja i proračuna (ISO 14509-3:2009)	17.4.2010.		
CEN	EN ISO 14895:2003 Mala plovila – Kuhinjska kuhala na tekuća goriva (ISO 14895:2000)	30.10.2003.		
CEN	EN ISO 14945:2004 Mala plovila – Tvrnička pločica (ISO 14945:2004)	8.1.2005.		
	EN ISO 14945:2004/AC:2005	14.3.2006.		
CEN	EN ISO 14946:2001 Mala plovila – Najveća nosivost (ISO 14946:2001)	6.3.2002.		
	EN ISO 14946:2001/AC:2005	14.3.2006.		
CEN	EN ISO 15083:2003 Mala plovila – Sustavi za pražnjenje kaljuže (ISO 15083:2003)	30.10.2003.		
CEN	EN ISO 15084:2003 Mala plovila – Sidrenje, vez i tegljenje – Čvrste točke (ISO 15084:2003)	12.7.2003.		
CEN	EN ISO 15085:2003 Mala plovila – Čovjek u moru, sprečavanje i spašavanje (ISO 15085:2003)	30.10.2003.		
	EN ISO 15085:2003/A1:2009	17.4.2010.	Napomena 3	Datum isteka (30.11.2009.)
CEN	EN ISO 15584:2001 Mala plovila – Ugrađeni benzinski motori – Komponente sustava goriva i elektrouređaja (ISO 15584:2001)	6.3.2002.		
CEN	EN 15609:2012 Oprema i pribor za UNP – Pogonski sustavi na UNP za brodove, jahte i ostala plovila	15.8.2012.	EN 15609:2008 Napomena 2.1	Datum isteka (30.11.2012.)
CEN	EN ISO 15652:2005 Mala plovila – Sustav daljinskog kormilarenja za brodice s ugrađenim motorom koji pogoni mali vodomlazni propulzor (ISO 15652:2003)	7.9.2005.		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 16147:2002 Mala plovila – Ugrađeni dizelski motori – Komponente sustava goriva i elektrouređaja ovještene na motor (ISO 16147:2002)	3.4.2003.		
	EN ISO 16147:2002/A1:2013	10.7.2013.	Napomena 3	Datum isteka (31.8.2013.)
CEN	EN ISO 16180:2013 Mala plovila – Navigacijska svjetla – Ugradnja, smještaj i vidljivost (ISO 16180:2013)	10.7.2013.		
CEN	EN ISO 21487:2012 Mala plovila – Trajno ugrađeni spremnici za benzinsko i dizelsko gorivo (ISO 21487:2012)	13.3.2013.	EN ISO 21487:2006 Napomena 2.1	Datum isteka (31.5.2013.)
CEN	EN ISO 25197:2012 Mala plovila – Elektronički upravljački sustavi za kormilarenje, ukapčanje spojke i regulator brzine vrtnje (ISO 25197:2012)	13.3.2013.		
CEN	EN 28846:1993 Mala plovila – Električni uređaji – Zaštita od zapaljenja okolnih zapaljivih plinova (ISO 8846:1990)	30.9.1995.		
	EN 28846:1993/A1:2000	11.5.2001.	Napomena 3	Datum isteka (31.3.2001.)
CEN	EN 28848:1993 Mala plovila – Sustav daljinskoga kormilarenja (ISO 8848:1990)	30.9.1995.		
	EN 28848:1993/A1:2000	11.5.2001.	Napomena 3	Datum isteka (31.3.2001.)
CEN	EN 29775:1993 Mala plovila – Daljinsko kormilarenje za izvanbrodske motore snage od 15 kW do 40 kW (ISO 9775:1990)	30.9.1995.		
	EN 29775:1993/A1:2000	11.5.2001.	Napomena 3	Datum isteka (31.3.2001.)
Cenelec	EN 60092-507:2000 Brodске električne instalacije – 507. dio: Plovila za razonodu IEC 60092-507:2000	12.6.2003.		

(<sup>1</sup>) ESO: Europska organizacija za normizaciju:

— CEN: Avenue Marnix 17, B-1000, Bruxelles, tel. + 32 2 5500811; faks + 32 2 5500819 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000, Bruxelles, tel.+32 2 5196871; faks + 32 2 5196919 (<http://www.cenelec.eu>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel. +33 492 944200; faks +33 493 654716 (<http://www.etsi.eu>)

Napomena 1: Općenito je datum prestanka pretpostavke o sukladnosti datum povlačenja („dow”) koji određuje Europska organizacija za normizaciju, ali se korisnici ovih normi upozoravaju da to u određenim izvanrednim slučajevima može biti i drugačije.

Napomena 2.1: Nova (ili izmijenjena) norma ima isto područje primjene kao i norma koju zamjenjuje. Navedenog datuma za zamijenjenu normu prestaje vrijediti pretpostavka o sukladnosti s obzirom na osnovne ili druge zahtjeve odgovarajućeg zakonodavstva Unije.

- Napomena 2.2: Nova norma ima šire područje primjene od norme koju zamjenjuje. Navedenog datuma za zamijenjenu normu prestaje vrijediti pretpostavka o sukladnosti s obzirom na osnovne ili druge zahtjeve odgovarajućeg zakonodavstva Unije.
- Napomena 2.3: Nova norma ima uže područje primjene od norme koju zamjenjuje. Navedenog datuma za (djelomično) zamijenjenu normu prestaje vrijediti pretpostavka o sukladnosti s obzirom na osnovne ili druge zahtjeve odgovarajućeg zakonodavstva Unije za proizvode ili usluge iz područja primjene nove norme. Pretpostavka o sukladnosti s obzirom na osnovne ili druge zahtjeve odgovarajućeg zakonodavstva Unije za proizvode ili usluge koje i dalje pripadaju u područje primjene (djelomično) zamijenjene norme, ali ne pripadaju u područje primjene nove norme, ostaje nepromijenjena.
- Napomena 3: U slučaju izmjena, referentna je norma EN CCCC:YYYY, njezine prethodne izmjene ako ih je bilo te nova, citirana izmjena. Prema tome, zamijenjena norma sastoji se od EN CCCC:YYYY i njezinih prethodnih izmjena ako ih je bilo, ali bez nove citirane izmjene. Navedenog datuma za zamijenjenu normu prestaje vrijediti pretpostavka o sukladnosti s obzirom na osnovne ili druge zahtjeve odgovarajućeg zakonodavstva Unije.

**NAPOMENA:**

- Sve informacije o dostupnosti normi mogu se dobiti od Europske organizacije za normizaciju ili od nacionalnih normizacijskih tijela čiji je popis objavljen u *Službenom listu Europske unije* u skladu s člankom 27. Uredbe (EU) br. 1025/2012 <sup>(1)</sup>.
- Norme donosi Europska organizacija za normizaciju na engleskom jeziku (CEN i Cenelec objavljuju i na francuskom i njemačkom jeziku). Zatim nacionalna normizacijska tijela prevode naslove normi na sve ostale obvezne službene jezike Europske unije. Europska komisija nije odgovorna za točnost naslova koji se dostavljaju za objavu u *Službenom listu*.
- Upućivanja na ispravke „.../AC:YYYY” objavljuju se samo u informativne svrhe. Ispravkom se uklanjaju tiskarske, jezične i slične pogreške iz teksta norme, a on se može odnositi na jednu ili više jezičnih verzija (engleski, francuski i/ili njemački) norme koju je donijela jedna od europskih organizacija za normizaciju.
- Objava upućivanja u *Službenom listu Europske unije* ne podrazumijeva da su norme dostupne na svim službenim jezicima Europske unije.
- Ovaj popis zamjenjuje sve prethodne popise objavljene u *Službenom listu Europske unije*. Europska komisija osigurava ažuriranje popisa.
- Više informacija o usklađenim normama i drugim europskim normama možete pronaći na internetu:  
[http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm)

<sup>(1)</sup> SL L 316, 14.11.2012., str. 12.